



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 August 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 14, 19 (а) и 118 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Доклад Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития

I. Препроводительное письмо постоянных представителей Венгрии и Кении при Организации Объединенных Наций от 1 августа 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

В нашем качестве сопредседателей Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по целям в области устойчивого развития в развитие доклада о ходе работы, представленного 23 июля 2013 года (A/67/941) и в соответствии с пунктом 248 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленному «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), в соответствии с решением, принятым путем аккламации Рабочей группой открытого состава на 2-м заседании ее тринадцатой сессии 19 июля 2014 года, имеем честь настоящим препроводить предложения Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития для рассмотрения и принятия соответствующего решения Генеральной Ассамблеей.



К настоящему документу мы также прилагаем отчет о работе Рабочей группы открытого состава на ее первой — тринадцатой сессиях, включая ссылки на заявления, сделанные на заключительном заседании 19 июля, и заявления, представленные позднее в письменном виде. В своей совокупности предложения о целях в области устойчивого развития и материалы работы представляют собой доклад Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи.

Просим опубликовать настоящее письмо и приложения к нему¹ в качестве документа Генеральной Ассамблеи по соответствующим пунктам повестки дня.

Мы рекомендуем направить предложение Рабочей группы открытого состава, содержащееся в приложении I к настоящему письму, Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее шестьдесят девятой сессии и принятия соответствующего решения в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года.

(Подпись) Чабя **Кёрёши**
Постоянный представитель
Венгрия

(Подпись) Мачария **Камау**
Постоянный представитель
Кения

¹ Письмо сопредседателей Рабочей группы открытого состава и приложения к нему были распространены Председателем Генеральной Ассамблеи в его письме от 4 августа 2014 года (имеется на веб-сайте по адресу http://www.un.org/en/ga/president/68/pdf/letters/08042014_OWG%20Sustainable%20Goals.pdf).

II. Введение

1. В своей резолюции 66/288 Генеральная Ассамблея одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», содержащийся в приложении к резолюции. Пункт 248 указанного итогового документа гласит:

«248. Мы исполнены решимости наладить всеохватный и транспарентный межправительственный процесс по целям в области устойчивого развития, открытый для всех заинтересованных сторон, для выработки общемировых целей в области устойчивого развития, которые впоследствии будут предложены Генеральной Ассамблее для утверждения. Не позднее, чем на открытии шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи будет учреждена рабочая группа открытого состава, в которую войдут тридцать представителей, назначенных государствами-членами от пяти региональных групп Организации Объединенных Наций для обеспечения справедливого и сбалансированного географического представительства. Вначале эта рабочая группа определит свои методы работы, в том числе процедуры обеспечения максимального участия в ее работе соответствующих заинтересованных сторон и специалистов от гражданского общества, научной общественности и системы Организации Объединенных Наций, исходя из интересов учета разных мнений и опыта. Она представит Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад с предлагаемыми целями в области устойчивого развития для рассмотрения и принятия соответствующего решения».

2. В своей резолюции 67/203 Генеральная Ассамблея сослалась на пункты 245–251 итогового документа и вновь заявила, что Рабочая группа представит свой доклад на шестьдесят восьмой сессии.

3. В своем решении 67/555 Генеральная Ассамблея приветствовала членский состав Рабочей группы открытого состава, как он определен пятью региональными группами Организации Объединенных Наций и изложен в приложении к решению.

III. Организационные вопросы

A. Организация работы

4. Состоялись следующие сессии: первая сессия (14 и 15 марта 2013 года, четыре официальных заседания); вторая сессия (17–19 апреля 2013 года, шесть официальных заседаний); третья сессия (22–24 мая 2013 года, шесть официальных заседаний); четвертая сессия (17–19 июня 2013 года, шесть официальных заседаний); пятая сессия (25–27 ноября 2013 года, шесть официальных заседаний); шестая сессия (9–13 декабря 2013 года, девять официальных заседаний); седьмая сессия (6–10 января 2014 года, девять официальных заседаний); восьмая сессия (3–7 февраля 2014 года, 10 официальных заседаний); девятая сессия (3–5 марта 2014 года, пять официальных заседаний, в том числе совместное с Межправительственным комитетом экспертов по финансированию устойчивого развития заседание 5 марта 2014 года); десятая сессия (31 марта — 4 апреля 2014 года, 10 официальных заседаний); одиннадцатая

сессия (5–9 мая 2014 года, 10 официальных заседаний); двенадцатая сессия (16–20 июня 2014 года, два официальных заседания и неофициальные заседания); и тринадцатая сессия (14–19 июля 2014 года, два официальных заседания и неофициальные заседания).

В. Открытие

5. 14 марта 2013 года Председатель шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи открыл первую сессию Рабочей группы открытого состава. С заявлениями выступили Председатель и Генеральный секретарь.

С. Выборы должностных лиц

6. 14 марта 2013 года на 1-м заседании первой сессии Рабочая группа открытого состава избрала Чабу Кёрёши (Венгрия) и Мачарию Камау (Кения) сопредседателями путем аккламации.

Д. Повестка дня

7. На том же заседании Рабочая группа открытого состава утвердила следующую предварительную повестку дня (A/АС.280/2013/1):

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие меры по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию относительно предлагаемых целей в области устойчивого развития.
4. Прочие вопросы.
5. Утверждение доклада.

Е. Методы работы

8. На том же заседании Рабочая группа открытого состава утвердила свои методы работы².

Ф. Деятельность Рабочей группы открытого состава

9. На своей первой сессии, проходившей 14 и 15 марта 2013 года, Рабочая группа открытого состава заслушала представителя Секретариата, представившего документ «Первоначальный вклад Генерального секретаря в работу Рабочей группы открытого состава» (A/67/634), и провела общее обсуждение и интерактивную дискуссию по вопросу о целях в области устойчивого развития.

² См. http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1692OWG_methods_work_adopted_1403.pdf.

10. На своих второй — восьмой сессиях в рамках программных выступлений, вводных замечаний Группы Организации Объединенных Наций по технической поддержке, дискуссионных форумов, интерактивных обменов мнениями и заявлений стран Рабочая группа открытого состава рассмотрела следующие вопросы:

- a) вторая сессия (17–19 апреля 2013 года):
 - i) концептуализация целей в области устойчивого развития;
 - ii) искоренение нищеты;
- b) третья сессия (22–24 мая 2013 года):
 - i) продовольственная безопасность и питание, устойчивое ведение сельского хозяйства, опустынивание, деградация земель и засуха;
 - ii) водоснабжение и санитария;
- c) четвертая сессия (17–19 июня 2013 года):
 - i) занятость и достойные условия труда для всех, социальная защита, молодежь, образование и культура;
 - ii) здравоохранение и демографическая динамика;
- d) пятая сессия (25–27 ноября 2013 года):
 - i) поступательный и всеохватный экономический рост, вопросы макроэкономической политики (включая вопросы международной торговли, международной финансовой системы и приемлемого уровня внешней задолженности), развитие инфраструктуры и индустриализация;
 - ii) энергетика;
- e) шестая сессия (9–13 декабря 2013 года):
 - i) методы осуществления (финансирование, наука и техника, обмен знаниями и наращивание потенциала);
 - ii) глобальное партнерство в целях достижения устойчивого развития;
 - iii) потребности стран, находящихся в особой ситуации, африканских стран, наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, а также конкретные проблемы, с которыми сталкиваются страны со средним доходом;
 - iv) права человека, право на развитие, глобальное управление;
- f) седьмая сессия (6–10 января 2014 года):
 - i) экологически устойчивые города и населенные пункты, экологически безопасный транспорт;
 - ii) устойчивое потребление и производство (включая химические вещества и отходы);

- iii) изменение климата и уменьшение опасности бедствий;
- g) восьмая сессия (3–7 февраля 2014 года):
 - i) океаны и моря, леса, биоразнообразие;
 - ii) поощрение равенства, в том числе социальной справедливости, гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;
 - iii) предотвращение конфликтов, постконфликтное миростроительство и содействие обеспечению прочного мира, правопорядка и управления.

11. На своих девятой — тринадцатой сессиях Рабочая группа открытого состава обсуждала предлагаемые цели в области устойчивого развития.

Г. Предлагаемые цели в области устойчивого развития

12. На 2-м заседании своей тринадцатой сессии 19 июля Рабочая группа открытого состава в рамках пункта 3 повестки дня рассмотрела предлагаемые цели в области устойчивого развития.

13. На том же заседании с заявлениями, в том числе с объяснениями позиции и с оговорками, выступили представители Нигерии, Исламской Республики Иран, Сирийской Арабской Республики, Уганды, Гондураса, Швейцарии (также от имени Франции и Германии), Российской Федерации, Дании (также от имени Ирландии и Норвегии), Боливарианской Республики Венесуэла, Чада, Саудовской Аравии, Исландии, Египта, Европейского союза, Судана, Пакистана, Испании (также от имени Италии), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (также от имени Австралии и Нидерландов), Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенных Штатов Америки, Многонационального Государства Боливия (от имени Группы 77 и Китая), Кубы, Эквадора (также от имени Многонационального Государства Боливия, а затем в национальном качестве), Канады, Японии, Китая, Швеции, Мексики (также от имени Перу, а затем в национальном качестве), Объединенной Республики Танзания, Республики Корея, Лихтенштейна, Джибути, Индонезии, Бразилии (также от имени Никарагуа), Тимора-Лешти (также от имени Либерии и Сьерра-Леоне), Туниса, Тринидада и Тобаго (от имени Карибского сообщества), Бенина (от имени наименее развитых стран), Черногории (также от имени Словении), Палау, Эфиопии, Индии, Уругвая, Колумбии, Аргентины (также от имени Многонационального Государства Боливия и Эквадора) и Румынии (также от имени Польши). Впоследствии заявления, в том числе с объяснениями позиции и с оговорками, были представлены в письменном виде Австралией, Алжиром, Боливией, Венесуэлой (Боливарианская Республика), Германией, Гондурасом, Грецией, Египтом, Исландией, Йеменом, Катаром, Кипром, Колумбией, Марокко, Мексикой, Нигерией, Нидерландами, Объединенными Арабскими Эмиратами, Объединенной Республикой Танзания, Папуа — Новой Гвинеей (от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств и Тимора-Лешти), Перу, Польшей, Румынией, Саудовской Аравией, Сингапуром, Суданом, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами, Тунисом, Францией,

Чадом, Швейцарией, Эквадором, Японией, Святым Престолом и Карибским сообществом³.

14. Кроме того, на том же заседании в соответствии с пунктом 248 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию Рабочая Группа открытого состава постановила путем аккламации представить предлагаемые ею цели в области устойчивого развития Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения.

IV. Предложение Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития

Введение

1. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» в частности излагается мандат создания рабочей группы для разработки комплекса целей в области устойчивого развития для рассмотрения и принятия соответствующего решения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии. Он также представляет собой основу для разработки этих целей. В документе дается мандат на то, чтобы цели в области устойчивого развития были согласованы с повесткой дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и включены в нее.

2. Искоренение нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития. В итоговом документе была подтверждена решимость в срочном порядке избавить человечество от нищеты и голода.

3. Искоренение нищеты, смена неустойчивых моделей потребления и производства и продвижение устойчивых моделей, а также защита и рациональное использование базы природных ресурсов в целях экономического и социального развития являются главными задачами и жизненно важными условиями устойчивого развития.

4. Люди находятся в центре устойчивого развития, и в этой связи в итоговом документе было взято обязательство стремиться к созданию справедливого, равноправного и всеохватного мира и совместно работать в целях поощрения поступательного и всеохватного экономического роста, социального развития и охраны окружающей среды в интересах всех, в частности детей, молодежи и будущих поколений во всем мире, без каких бы то ни было различий, будь то по признаку возраста, пола, инвалидности, культуры, расы, этнической принадлежности, происхождения, миграционного статуса, религии, экономического или иного статуса.

5. В итоговом документе были также подтверждены все принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности, закрепленный в принципе 7 этой декларации.

³ Имеется на веб-сайте по адресу <http://sustainabledevelopment.un.org/owg13.html>.

6. В итоговом документе была также подтверждена приверженность осуществлению в полном объеме Рио-де-Жанейрской декларации, Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургского плана выполнения решений) и Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию, Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (Барбадосской программы действий) и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Также была подтверждена приверженность осуществлению в полном объеме Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (Стамбульской программы действий), Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита, Политической декларации о потребностях Африки в области развития и документа «Новое партнерство в интересах развития Африки». Были подтверждены обязательства, получившие отражение в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по экономической, социальной и экологической тематике, в том числе в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития, Дохинской декларации о финансировании развития, итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и основных направлениях деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской декларации и Платформе действий и итоговых документах их обзорных конференций. В итоговом документе специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и состоявшегося в сентябре 2013 года, в частности, была подтверждена решимость разработать надежную повестку дня в области развития на период после 2015 года. Обязательство в отношении миграции и развития было подтверждено в Декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии.

7. В итоговом документе была подтверждена необходимость руководствоваться целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций при полном уважении международного права и его принципов. Была подтверждена важность обеспечения свободы, мира и безопасности, соблюдения всех прав человека, в том числе права на развитие и права на надлежащий уровень жизни, включая право на питание и воду, принципов верховенства права, благого управления, гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и демонстрации общей приверженности построению ориентированного на развитие справедливого и демократического общества. Также была подтверждена важность Всеобщей декларации прав человека и других международных документов в области прав человека и международного права.

8. Рабочая группа открытого состава особо указала, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию с целью ускорить темпы сокращения выбросов парниковых газов в глобальном масштабе. Она напомнила о том, что, как предусмотрено в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, сторонам следует защищать климатическую систему на благо нынешнего и будущих поколений человечества на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися у них возможностями. Она с серьезной озабоченностью отметила значительный разрыв между сокращением к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире, которое может быть достигнуто в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий, и динамикой совокупных выбросов, которая давала бы реальный шанс не допустить повышения среднемировой температуры более чем на 2°C, или на 1,5°C выше доиндустриального уровня. Она подтвердила, что конечная цель Конвенции состоит в стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допустил бы опасного антропогенного вмешательства в климатическую систему.

9. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию было подтверждено, что планета Земля и ее экосистемы — это наш дом и что упоминание «Матери Земли» широко встречается в ряде стран и регионов. Было отмечено, что некоторые страны признают права природы в контексте содействия устойчивому развитию. Была подтверждена убежденность в том, что для обеспечения правильного баланса между экономическими, социальными и экологическими потребностями нынешнего и будущих поколений необходимо постараться достичь гармонии с природой. Было отмечено природное и культурное разнообразие мира и признано, что все культуры и цивилизации способны внести свой вклад в устойчивое развитие.

10. В итоговом документе было признано, что каждая страна испытывает свои конкретные проблемы в достижении целей в области устойчивого развития. Были отмечены особые проблемы, с которыми сталкивается большинство уязвимых стран, в частности африканские страны, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, в дополнение к проблемам, стоящим перед странами со средним доходом. Было признано, что особое внимание также необходимо уделять странам, находящимся в условиях конфликта.

11. В итоговом документе была подтверждена приверженность укреплению международного сотрудничества в целях устранения сохраняющихся проблем на пути устойчивого развития для всех, в частности в развивающихся странах. В этой связи была подтверждена необходимость обеспечения экономической стабильности и поступательного экономического роста, поощрения социальной справедливости и охраны окружающей среды одновременно с активизацией работы по обеспечению гендерного равенства, расширению прав и возможностей женщин и созданию равных возможностей для всех и обеспечению защиты, выживания и развития детей, с тем чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал, в том числе через образование.

12. Каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие, и роль национальной политики, собственных ресурсов и стратегий развития стран невозможно переоценить. Для устойчивого развития развивающихся стран необходимы дополнительные ресурсы. Для содействия устойчивому развитию необходимо мобилизовать значительный объем ресурсов из самых разных источников и рационально распорядиться финансовыми средствами. В итоговом документе было подтверждено обязательство активизировать глобальное партнерство в целях устойчивого развития и мобилизовать необходимые ресурсы для его осуществления. В докладе Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития будут предложены варианты стратегии финансирования устойчивого развития. В основных итоговых документах третьей Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в июле 2015 года, будет дана оценка достигнутого прогресса в осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации. Благое управление и верховенство права на национальном и международном уровнях имеют важнейшее значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода.

13. В итоговом документе было подтверждено, что для разных стран существуют различные подходы, концепции, модели и инструменты, соответствующие их национальным ситуациям и приоритетам, для достижения устойчивого развития в трех его аспектах, что является нашей общей целью.

14. Осуществление целей в области устойчивого развития будет зависеть от создания глобального партнерства в интересах устойчивого развития при активном участии правительств, а также гражданского общества, частного сектора и системы Организации Объединенных Наций. Необходимым элементом для успешного достижения этих целей является надежный механизм обзора хода осуществления. Ключевую роль в этой связи будут играть Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и политический форум высокого уровня.

15. В итоговом документе было подтверждено обязательство принимать дальнейшие эффективные шаги и меры в соответствии с нормами международного права для устранения препятствий на пути к полному осуществлению своего права на самоопределение народами, живущими в условиях колониальной и иностранной оккупации, которая продолжает отрицательно сказываться на их социально-экономическом развитии, а также на состоянии их среды обитания, которая несовместима с принципами достоинства и ценности человеческой личности и с которой необходимо бороться до ее окончательной ликвидации.

16. В итоговом документе было подтверждено, что в соответствии с Уставом это не должно толковаться как разрешающее или поощряющее любые действия, направленные против территориальной целостности или политической независимости любого государства. В нем была выражена решимость и далее принимать в соответствии с нормами международного права эффективные меры и шаги для устранения препятствий и преград, наращивания поддержки и удовлетворения особых потребностей населения районов, подвергающихся воздействию комплексных чрезвычайных ситуаций гуманитарного характера, и районов, страдающих от терроризма.

17. Для контроля за осуществлением целей в области устойчивого развития важно будет обеспечить наличие информации и статистических данных с разбивкой по доходам, полу, возрасту, расе, этнической принадлежности, миграционному статусу, инвалидности, географическому месторасположению и другим особенностям, имеющим отношение к национальным условиям, и более широкий доступ к такой информации и данным. Необходимо принять срочные меры для повышения качества, охвата и распространения дезагрегированных данных для обеспечения того, чтобы никто не остался без внимания.

18. Цели в области устойчивого развития сопровождаются целевыми показателями, и их дальнейшая разработка будет осуществляться на основе показателей, ориентированных на поддающиеся количественной оценке результаты. Они имеют практическую направленность, являются глобальными по своему характеру и универсально применимыми. Они учитывают различные национальные условия, потенциал и уровень развития, а также национальные стратегии и приоритеты. В их основу положены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и они направлены на завершение работы по реализации этих целей и реагирование на новые вызовы. Они представляют собой единый и неделимый комплекс глобальных приоритетов в области устойчивого развития. Целевые показатели носят амбициозный глобальный характер, при этом каждое правительство устанавливает свои собственные национальные цели, руководствуясь глобальными задачами, одновременно принимая во внимание национальные условия. Цели и задачи включают в себя экономические, социальные и экологические составляющие и учитывают их взаимосвязи в процессе достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах.

Цели в области устойчивого развития

Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах

Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства

Цель 3. Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте

Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех

Цель 5. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек

Цель 6. Обеспечение наличия и рациональное использование водных ресурсов и санитарии для всех

Цель 7. Обеспечение доступа к недорогостоящим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех

Цель 8. Содействие неуклонному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех

Цель 9. Создание прочной инфраструктуры, содействие обеспечению всеохватной и устойчивой индустриализации и внедрению инноваций

Цель 10. Снижение уровня неравенства внутри стран и между ними

Цель 11. Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и устойчивости городов и населенных пунктов

Цель 12. Обеспечение рациональных моделей потребления и производства

Цель 13. Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями*

* Признавая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основным международным, межправительственным форумом для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата.

Цель 14. Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития

Цель 15. Защита, восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное управление лесами, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия

Цель 16. Содействие построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях

Цель 17. Укрепление средств достижения устойчивого развития и активизация работы механизмов глобального партнерства в интересах устойчивого развития

Цели и целевые показатели в области устойчивого развития

Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах

1.1 К 2030 году искоренить крайнюю нищету (в настоящее время определяется как проживание на сумму менее чем 1,25 долл. США в день) для всех людей во всем мире

1.2 К 2030 году сократить по крайней мере наполовину долю мужчин, женщин и детей всех возрастов, живущих в нищете во всех ее аспектах в соответствии с национальными определениями

1.3 Внедрить на национальном уровне соответствующие системы и меры социальной защиты для всех и достичь к 2030 году существенного охвата бедных и уязвимых слоев населения

1.4 Обеспечить к 2030 году, чтобы все мужчины и женщины, в частности малоимущие и уязвимые, имели равные права на экономические ресурсы, а также доступ к базовым услугам, права на владение земельными ресурсами и другими формами собственности и контроль над ними, права наследования, доступ к природным ресурсам, соответствующим новым технологиям и финансовым услугам, включая микрофинансирование

1.5 К 2030 году укрепить жизнестойкость малоимущих и находящихся в уязвимом положении лиц и уменьшить их подверженность обусловленным изменением климата стихийным бедствиям и другим экономическим, социальным и экологическим потрясениям и катастрофам

1.a Обеспечить масштабную мобилизацию ресурсов из различных источников, в том числе посредством расширения сотрудничества в целях развития, с тем чтобы обеспечить развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, достаточные и предсказуемые средства для осуществления программ и стратегий по искоренению нищеты во всех ее аспектах

1.b Создать надежные стратегические рамки на национальном, региональном и международном уровнях на основе стратегий развития, учитывающих интересы бедноты и гендерные аспекты, для поддержки ускорения инвестиций в меры по искоренению нищеты

Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства

2.1 К 2030 году покончить с голодом и обеспечить для всех, особенно для малоимущих и уязвимых групп населения, включая детей, доступ в течение всего года к безопасному, богатому питательными компонентами и достаточному продовольствию

2.2 К 2030 году покончить со всеми формами недоедания, включая достижение к 2025 году согласованных на международном уровне целевых показателей, касающихся проблемы задержки в росте и истощения среди детей в возрасте до пяти лет, и удовлетворение потребностей в питании девочек подросткового возраста, беременных и кормящих женщин и пожилых людей

2.3 К 2030 году удвоить производительность сельского хозяйства и доходы мелких производителей продуктов питания, в частности женщин, коренных народов, семейных фермерских хозяйств, скотоводов и рыбаков, в том числе посредством обеспечения равного доступа к земельным и другим производственным ресурсам и вводимым ресурсам, знаниям, финансовым услугам и рынкам и расширения возможностей для увеличения добавленной стоимости и роста занятости в несельскохозяйственных отраслях

2.4 К 2030 году обеспечить создание устойчивых систем производства продуктов питания и внедрение надежных методов ведения сельского хозяйства, позволяющих повысить производительность труда и объем производимой продукции, способствовать сохранению экосистем, укреплять потенциал адаптации к изменению климата и экстремальным погодным явлениям, засухе, наводнениям и другим стихийным бедствиям и постепенно улучшать качество земель и почв

2.5 К 2020 году обеспечить поддержание генетического разнообразия сельскохозяйственных растений и семян, разводимых и одомашненных животных и соответствующих видов диких животных, в том числе посредством надлежащего поддержания и диверсификации банков семян и растений на национальном, региональном и международном уровнях, и обеспечить доступ к ресурсам и справедливое и равноправное распределение выгод от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, как это согласовано на международном уровне

2.a Увеличить, в том числе благодаря расширению международного сотрудничества, объем инвестиций в инфраструктуру сельских районов, сельскохозяйственные исследования и пропаганду сельскохозяйственных знаний, разработку технологий и создание генетических банков растений и животных в целях укрепления сельскохозяйственного производственного потенциала в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах

2.b Исправлять и не допускать торговые ограничения и искажения на мировых сельскохозяйственных рынках, в том числе в рамках параллельной отмены всех форм субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции и всех экспортных мер аналогичного действия, в соответствии с мандатом Дохинского раунда переговоров по вопросам развития

2.c Принять меры с целью обеспечения надлежащего функционирования рынков продовольствия и их производных финансовых инструментов и содействия своевременному доступу к рыночной информации, в том числе в отношении продовольственных резервов, с целью помочь ограничить чрезвычайную неустойчивость цен на продовольствие

Цель 3. Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте

3.1 К 2030 году сократить общемировой показатель материнской смертности до менее чем 70 случаев на 100 000 живорождений

3.2 К 2030 году положить конец предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет

3.3 К 2030 году положить конец эпидемии СПИДа, туберкулеза, малярии и запущенных тропических заболеваний и обеспечить борьбу с гепатитом, заболеваниями, передаваемыми через воду, и другими инфекционными заболеваниями

3.4 К 2030 году сократить на одну треть показатель преждевременной смертности от неинфекционных заболеваний посредством профилактики и лечения и поддержания психического здоровья и благополучия

3.5 Укреплять профилактику и лечение наркомании, в том числе злоупотребления наркотическими средствами и алкоголем

3.6 К 2020 году вдвое сократить во всем мире число смертей и травм в результате дорожно-транспортных происшествий

3.7 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе для целей планирования семьи, получения информации и просвещения, и учет вопросов охраны репродуктивного здоровья в национальных стратегиях и программах

3.8 Обеспечить всеобщий охват услугами здравоохранения, в том числе защиту от финансовых рисков, доступ к качественным основным медико-санитарным услугам и доступ к безопасным, эффективным, отвечающим требованиям и доступным основным лекарственным средствам и вакцинам для всех

3.9 К 2030 году существенно сократить число случаев смерти и заболеваний в результате воздействия опасных химических веществ и загрязнения воздуха, воды и почв

3.a Укрепить, в соответствующих случаях, осуществление Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака во всех странах

3.b Оказать поддержку в проведении научных исследований и разработке вакцин и лекарственных препаратов для лечения инфекционных и неинфекционных заболеваний, которые в первую очередь затрагивают развивающиеся страны, обеспечить доступность недорогих основных лекарств и вакцин в соответствии с Дохинской декларацией «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», в которой подтверждается право развивающихся стран в полном объеме использовать положения Соглашения по торговому аспектам прав интеллектуальной собственности в отношении гибких возможностей в целях охраны здоровья населения, и, в частности, обеспечить доступ к медикаментам для всех

3.c Существенно увеличить объем финансирования здравоохранения и обеспечить дальнейший набор, формирование, подготовку и удержание медицинских кадров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах

3.d Укрепить потенциал всех стран, особенно развивающихся стран, в области раннего предупреждения и уменьшения национальных и глобальных рисков для здоровья и управления этими рисками

Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех

4.1 К 2030 году обеспечить, чтобы все девочки и мальчики завершили получение бесплатного, справедливого и качественного начального и среднего образования, позволяющего добиться надлежащих и эффективных результатов обучения

4.2 К 2030 году обеспечить, чтобы все девочки и мальчики имели доступ к качественной системе развития детей в раннем возрасте, ухода и дошкольного образования, с тем чтобы они были готовы к получению начального образования

4.3 К 2030 году обеспечить равный доступ для всех женщин и мужчин к недорогостоящему и качественному техническому, профессиональному и высшему образованию, в том числе к университетам

4.4 К 2030 году увеличить на [x] процентов количество молодых людей и взрослых, имеющих соответствующие знания и навыки, в том числе профессионально-технические навыки, для обеспечения занятости, создания достойных рабочих мест и развития предпринимательской деятельности

4.5 К 2030 году ликвидировать гендерное неравенство в сфере образования и обеспечить равный доступ ко всем уровням образования и профессиональной подготовки для находящихся в неблагоприятном положении лиц, включая инвалидов, представителей коренных народов и детей, находящихся в уязвимом положении

4.6 К 2030 году обеспечить, чтобы все молодые люди и по меньшей мере [x] процентов взрослого населения, как мужчин, так и женщин, умели читать и считать

4.7 К 2030 году обеспечить, чтобы все учащиеся приобрели знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе с помощью обучения по вопросам устойчивого развития, пропаганды устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, поощрения культуры мира и ненасилия, воспитания граждан мира и признания культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие

4.a Создание и совершенствование учебных заведений, учитывающих проблемы детей, инвалидов и гендерные аспекты и обеспечивающих безопасную, не связанную с насилием, всеохватную и эффективную среду обучения для всех

4.b К 2020 году увеличить на [x] процентов во всем мире число стипендий, предоставляемых развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и странам Африки, для получения образования в высших учебных заведениях, включая профессионально-техническую подготовку и обучение по вопросам информационно-коммуникационных технологий, технических, инженерных и научных программ, в развитых странах и других развивающихся странах

4.c К 2030 году увеличить на [x] процентов число квалифицированных учителей, в том числе путем международного сотрудничества по вопросам подготовки учителей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах

Цель 5. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек

5.1 Повсеместно ликвидировать все формы дискриминации в отношении всех женщин и девочек

5.2 Искоренить все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации

5.3 Искоренить все вредные виды традиционной практики, такие как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах

5.4 Обеспечить признание ценности неоплачиваемого ухода за детьми и работы по дому путем предоставления государственных услуг и инфраструктуры, реализации политики в области социальной защиты и поощрения совместной ответственности в домашнем хозяйстве и семье, исходя из национальных условий

5.5 Обеспечить всестороннее и эффективное участие женщин и их равные возможности руководства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни

5.6 Обеспечить всеобщий доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по обзору их выполнения

5.a Провести реформы для предоставления женщинам равных прав в отношении экономических ресурсов, а также доступа к владению землей и другими формами собственности и контролю за ними, финансовым услугам, праву наследования и природным ресурсам, в соответствии с национальными законами

5.b Активизировать использование соответствующих технологий, в частности информационно-коммуникационных технологий, для содействия расширению прав и возможностей женщин

5.c Обеспечить принятие и укрепление соответствующих стратегий и применимого законодательства в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях

Цель 6. Обеспечение наличия и рациональное использование водных ресурсов и санитарии для всех

6.1 К 2030 году обеспечить всеобщий и справедливый доступ к безопасной питьевой воде для всех

6.2 К 2030 году обеспечить для всех доступ к надлежащим и справедливым услугам в области санитарии и гигиены и положить конец открытой дефекации, уделяя особое внимание потребностям женщин и девочек и лиц, находящихся в уязвимом положении

6.3 К 2030 году повысить качество воды посредством уменьшения загрязнения, ликвидации сброса отходов и сведения к минимуму выбросов опасных химических веществ и материалов, сокращения вдвое доли неочищенных сточных вод и повышения на [x] процентов доли утилизации и повторного использования сточных вод во всем мире

6.4 К 2030 году значительно повысить эффективность водопользования во всех секторах и обеспечить сбалансированный забор пресной воды и ее пополнение для решения проблемы нехватки воды и существенного сокращения числа страдающих от этого людей

6.5 К 2030 году обеспечить комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе, в соответствующих случаях, посредством трансграничного сотрудничества

6.6 К 2020 году обеспечить защиту и восстановление связанных с водными ресурсами экосистем, в том числе гор, лесов, водно-болотных угодий, рек, водоносных горизонтов и озер

6.a К 2030 году расширить международное сотрудничество и поддержку в укреплении потенциала развивающихся стран в деятельности и осуществлении программ в области водоснабжения и санитарии, в том числе сбора дождевой воды, опреснения воды, повышения эффективности водопользования, обработки сточных вод и применения технологий утилизации и повторного использования

6.b Поддерживать и укреплять участие местных общин в улучшении управления деятельностью в области водоснабжения и санитарии

Цель 7. Обеспечение доступа к недорогостоящим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех

7.1 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к недорогостоящим, надежным и современным энергетическим услугам

7.2 К 2030 году существенно увеличить долю возобновляемых источников энергии в мировом энергетическом балансе

7.3 К 2030 году удвоить глобальные темпы повышения энергоэффективности

7.a К 2030 году укрепить международное сотрудничество в целях облегчения доступа к результатам исследований и технологиям, связанным с экологически чистыми источниками энергии, включая возобновляемые источники энергии, повышением энергоэффективности и передовыми и более чистыми технологиями использования ископаемого топлива, и поощрять инвестиции в инфраструктуру энергетики и экологически чистые источники энергии

7.b К 2030 году расширить инфраструктуру и модернизировать технологии для предоставления современных и надежных энергетических услуг для всех в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах

Цель 8. Содействие неуклонному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех

8.1 Поддерживать экономический рост на душу населения в соответствии с национальными условиями и, в частности, рост валового внутреннего продукта на уровне не менее 7 процентов в год в наименее развитых странах

8.2 Добиться более высоких уровней экономического производства путем диверсификации, модернизации технологии и инновационной деятельности, в том числе за счет большего внимания, уделяемого секторам с высокой добавленной стоимостью и трудоемким секторам

8.3 Содействовать разработке ориентированных на развитие стратегий, способствующих производительной деятельности, созданию достойных рабочих мест, предпринимательству, творчеству и новаторству, и поощрять официальное закрепление и развитие микро-, малых и средних предприятий, в том числе путем обеспечения доступа к финансовым услугам

8.4 До 2030 года постепенно повысить эффективность потребления и производства ресурсов во всем мире и стремиться к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды, в соответствии с Десятилетней стратегией действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, при этом развитые страны должны играть ведущую роль в данном процессе

8.5 К 2030 году обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, в том числе молодых людей и инвалидов, и равную оплату за труд равной ценности

8.6 К 2020 году существенно сократить долю молодежи, находящейся вне сферы занятости, образования или профессиональной подготовки

8.7 Принять срочные и эффективные меры по обеспечению запрета и ликвидации наихудших форм детского труда и искоренения принудительного труда и к 2025 году положить конец детскому труду во всех его формах, включая вербовку и использование детей-солдат

8.8 Обеспечить защиту трудовых прав и создание надежных и безопасных условий работы для всех трудящихся, включая трудящихся-мигрантов, особенно женщин-мигрантов, и лиц, не имеющих стабильной занятости

8.9 К 2030 году обеспечить разработку и осуществление стратегий поощрения устойчивого туризма, способствующего созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции

8.10 Укрепить потенциал национальных финансовых учреждений в целях поощрения и расширения доступа к банковским, страховым и финансовым услугам для всех

8.a Активизировать реализацию инициативы «Помощь в торговле» в интересах развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в том числе посредством расширенной Интегрированной рамочной программы оказания технической помощи в области торговли наименее развитым странам

8.b К 2020 году разработать и реализовать глобальную стратегию обеспечения занятости молодежи и осуществить Глобальный пакт о рабочих местах Международной организации труда

Цель 9. Создание прочной инфраструктуры, содействие обеспечению всеохватной и устойчивой индустриализации и внедрению инноваций

9.1 Развивать качественную, надежную, устойчивую и прочную инфраструктуру, включая региональную и трансграничную инфраструктуру, в целях поддержки экономического развития и благосостояния людей, с особым упором на реальный и равноправный доступ для всех

9.2 Содействовать всеохватной и стабильной индустриализации, а к 2030 году значительно повысить уровень занятости в промышленности и ее долю в валовом внутреннем продукте в соответствии с национальными условиями и удвоить ее долю в наименее развитых странах

9.3 Расширять доступ мелких промышленных и прочих предприятий, в частности в развивающихся странах, к финансовым услугам, в том числе к недорогим кредитам, и их интеграцию в производственно-сбытовые цепочки и рынки

9.4 Модернизировать к 2030 году инфраструктуру и модифицировать промышленность для обеспечения их устойчивости, повысив при этом эффективность использования ресурсов и активнее используя чистые и экологически безопасные технологии и производственные процессы, во всех странах в соответствии с их индивидуальными возможностями

9.5 Активизировать научные исследования, повышать технологические возможности промышленного сектора во всех странах, особенно развивающихся странах, в том числе путем стимулирования к 2030 году инноваций и увеличения числа работников в сфере НИОКР в расчете на 1 миллион человек на [X] процент[а/ов] и увеличения государственных и частных ассигнований на НИОКР

9.a Содействовать устойчивому и стабильному развитию инфраструктуры в развивающихся странах путем расширения финансовой, технологической и технической поддержки африканских стран, наименее развитых стран, стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств

9.b Поддерживать национальную деятельность в области технологического развития, исследований и инноваций в развивающихся странах, в том числе путем создания политического климата, благоприятствующего, в частности, диверсификации промышленности и обеспечению добавленной стоимости применительно к сырьевым товарам

9.c Значительно расширить доступ к информационно-коммуникационным технологиям и стремиться к обеспечению всеобщего и приемлемого по цене доступа к Интернету в наименее развитых странах к 2020 году

Цель 10. Снижение уровня неравенства внутри стран и между ними

10.1 Постепенно достичь к 2030 году и поддерживать рост доходов нижних 40 процентов населения на уровне выше среднего национального уровня

10.2 Обеспечить к 2030 году расширение прав и возможностей и поощрение социальной, экономической и политической интеграции всех людей независимо от возраста, пола, состояния здоровья, расы, этнической принадлежности, происхождения, религии и экономического или иного статуса

10.3 Обеспечить равные возможности и сократить неравенство в плане результатов, в том числе путем устранения дискриминационных законов, политики и практики и поощрения надлежащих законодательных актов, стратегий и действий в этом направлении

10.4 Проводить соответствующую политику, особенно в вопросах бюджета, заработной платы и социальной защиты, в целях постепенного достижения большего равенства

10.5 Совершенствовать методы регулирования и мониторинга глобальных финансовых рынков и учреждений и повышать эффективность такого регулирования

10.6 Обеспечивать расширение представительства и участия развивающихся стран в процессе принятия решений в глобальных международных экономических и финансовых учреждениях в целях укрепления эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности этих учреждений

10.7 Содействовать организованной, безопасной, регулярной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе на основе реализации плановой и хорошо управляемой миграционной политики

10.a Проводить в жизнь принцип особого и дифференцированного отношения к развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, в соответствии с соглашениями Всемирной торговой организации

10.b Поощрять направление официальной помощи в целях развития и финансовых средств, в том числе прямых иностранных инвестиций, в те государства, где в них ощущается наибольшая потребность, в частности в наименее развитые страны, страны Африки, малые островные развивающиеся государства и страны, не имеющие выхода к морю, в соответствии с их национальными планами и программами

10.c Снизить к 2030 году менее чем до 3 процентов операционные издержки, связанные с денежными переводами мигрантов, и ликвидировать каналы денежных переводов с издержками выше 5 процентов

Цель 11. Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и устойчивости городов и населенных пунктов

11.1 Обеспечить к 2030 году для всех людей доступ к нормальному, безопасному и приемлемому по цене жилью и основным услугам и улучшить состояние трущоб до качественно нового уровня

11.2 Предоставить всем к 2030 году доступ к безопасным, приемлемым по цене, доступным и устойчивым транспортным системам, повысив безопасность дорожного движения, в частности путем расширения сети общественного транспорта, уделяя при этом особое внимание нуждам людей, находящихся в уязвимом положении, женщин, детей, инвалидов и пожилых лиц

11.3 Расширить к 2030 году масштабы открытой для всех и устойчивой урбанизации и возможности для демократического, комплексного и устойчивого планирования населенных пунктов и управления ими во всех странах

11.4 Активизировать усилия по защите и охране всемирного культурного и природного наследия

11.5 Значительно сократить к 2030 году число погибших и пострадавших от бедствий, в том числе от стихийных бедствий, связанных с водой, с особым упором на защиту малоимущих и уязвимых групп населения, и снизить на [X] процент[а/ов] экономические потери от таких бедствий в пересчете на валовой внутренний продукт

11.6 Уменьшить к 2030 году негативное экологическое воздействие городов в расчете на душу населения, в том числе за счет особого внимания к качеству воздуха и к удалению отходов на муниципальном и других уровнях

11.7 Обеспечить к 2030 году всеобщий доступ к безопасным, открытым для всех зеленым зонам и общественным местам отдыха, в частности для женщин и детей, пожилых людей и инвалидов

11.a Поддерживать развитие позитивных экономических, социальных и экологических связей между городскими, пригородными и сельскими районами путем укрепления планирования развития на национальном и региональном уровнях

11.b Увеличить к 2020 году на [X] процент[а/ов] число городов и населенных пунктов, принявших и осуществляющих комплексные стратегии и планы, направленные на всеобщий охват, обеспечение эффективного использования ресурсов, смягчение последствий изменения климата и адаптацию к такому изменению, устойчивость к стихийным бедствиям, разработку и осуществление в соответствии с будущей Хиогской рамочной программой действий системы комплексного управления связанными со стихийными бедствиями рисками на всех уровнях

11.c Поддерживать наименее развитые страны, в том числе посредством финансовой и технической помощи, в строительстве устойчивых и прочных зданий с использованием местных материалов

Цель 12. Обеспечение рациональных моделей потребления и производства

12.1 Осуществлять 10-летние рамочные программы рационального потребления и производства с участием всех стран, при ведущей роли развитых стран и с учетом развития и потенциала развивающихся стран

12.2 Добиться к 2030 году устойчивого освоения и эффективного использования природных ресурсов

12.3 Сократить к 2030 году вдвое в расчете на душу населения общемировое количество пищевых отходов на розничном и потребительском уровнях и уменьшить потери продовольствия в производственно-сбытовой цепочке, в том числе послеуборочные потери

12.4 Добиться к 2020 году экологически безопасного обращения с химическими веществами и всеми отходами на протяжении всего их жизненного цикла в соответствии с согласованными международными механизмами и значительно уменьшить их сброс в воздух, воду и почву для сведения к минимуму их негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду

12.5 Существенно уменьшить к 2030 году объем производимых отходов за счет предупредительных мер, измельчения, переработки и повторного использования

12.6 Рекомендовать компаниям, особенно крупным транснациональным компаниям, использовать рациональные методы производства и отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих регулярных отчетах

12.7 Содействовать обеспечению рациональной практики государственных закупок в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами

12.8 Обеспечить к 2030 году, чтобы повсюду в мире люди располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой

12.a Поддерживать усилия развивающихся стран по укреплению научно-технического потенциала для перехода к использованию более рациональных моделей потребления и производства

12.b Разрабатывать и внедрять механизмы для мониторинга воздействия устойчивого развития на устойчивый туризм, обеспечивающий создание рабочих мест и содействующий развитию местной культуры и производству местной продукции

12.c Рационализировать неэффективное субсидирование в отношении ископаемых видов топлива, ведущее к его расточительному потреблению, путем устранения рыночных диспропорций в соответствии с национальными условиями, в том числе путем реорганизации налогообложения и постепенного отказа от таких вредных субсидий там, где они существуют, в связи с их экологическими последствиями, учитывая в полной мере конкретные потребности и условия развивающихся стран и сводя к минимуму возможные неблагоприятные последствия для их развития в целях защиты интересов малоимущих и уязвимых групп населения

Цель 13. Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями*

* признавая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основным международным, межправительственным форумом для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата.

13.1 Повысить во всех странах сопротивляемость и способность адаптироваться к связанным с климатом рискам и стихийным бедствиям

13.2 Включать меры по борьбе с изменением климата в национальную политику, национальные стратегии и планы

13.3 Повышать уровень образования, осведомленности и развития человеческого и институционального потенциала в вопросах смягчения последствий изменения климата, адаптации, уменьшения последствий и раннего предупреждения

13.a Выполнить взятое сторонами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата из числа развитых стран обязательство достичь цели, предусматривающей мобилизацию на совместной основе из всех источников 100 млрд. долл. США в год до 2020 года для удовлетворения потребностей развивающихся стран в контексте значимых действий по предотвращению изменения климата и обеспечению транспарентности в области осуществления и обеспечить полноценное функционирование Зеленого климатического фонда на основе его скорейшей капитализации

13.b Поощрять создание механизмов для укрепления потенциала наименее развитых стран в части эффективного планирования и управления в связи с изменением климата, в том числе уделяя особое внимание женщинам, молодежи, местному населению и маргинализированным группам

Цель 14. Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития

14.1 Предотвращать и значительно сократить к 2025 году масштабы загрязнения морской среды из любых источников, в частности в результате осуществляемой на суше деятельности, в том числе морским мусором и питательными веществами

14.2 Обеспечить к 2020 году рациональное использование и охрану морских и прибрежных экосистем во избежание серьезных неблагоприятных последствий, в том числе путем укрепления их сопротивляемости, и принять меры для их восстановления в целях обеспечения здоровья и продуктивности Мирового океана

14.3 Сводить к минимуму и устранять последствия окисления океана, в том числе посредством расширения научного сотрудничества на всех уровнях

14.4 Обеспечить к 2020 году эффективное регулирование промысла и прекращение практики перелова, незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и использования пагубных промысловых методов и осуществлять научно обоснованные планы управления для восстановления рыбных запасов в кратчайшие возможные сроки, по крайней мере до уровней, позволяющих осуществлять максимальную устойчивую добычу, определяемую их биологическими характеристиками

14.5 Обеспечить к 2020 году сохранение по меньшей мере 10 процентов прибрежных и морских районов, сообразуясь с национальным и международным правом и на основе наиболее достоверной имеющейся научной информации

14.6 Запретить к 2020 году определенные виды субсидирования рыболовства, которые приводят к созданию избыточных мощностей и перелову, ликвидировать субсидирование, которое способствует незаконному, несообщаемому и

нерегулируемому рыбному промыслу, и воздерживаться от применения таких новых субсидий, признавая при этом, что соответствующие и эффективные специальные и дифференцированные режимы для развивающихся и наименее развитых стран должны являться неотъемлемой частью проводимых по линии Всемирной торговой организации переговоров о субсидировании рыбного промысла⁴

14.7 Увеличить к 2030 году экономические выгоды от устойчивого использования морских ресурсов для малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран, в том числе за счет рационального управления рыбными запасами, аквакультурой и туризмом

14.a Расширять научные знания, развивать научно-исследовательский потенциал и обеспечивать передачу морских технологий с учетом Критериев и руководящих принципов Межправительственной океанографической комиссии в отношении передачи морской технологии, с тем чтобы улучшить здоровье Мирового океана и повысить вклад морского биоразнообразия в развитие развивающихся стран, в частности малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран

14.b Обеспечивать доступ мелких рыбопромысловых артелей к морским ресурсам и рынкам

14.c Обеспечивать всемерное соблюдение норм международного права, отраженных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, ее государствами-участниками, включая, когда это применимо, действующих региональных и международных режимов сохранения и устойчивого использования океанов и их ресурсов участниками этих режимов

Цель 15. Защита, восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное управление лесами, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия

15.1 Обеспечить к 2020 году сохранение, восстановление и устойчивое использование наземных и внутренних пресноводных экосистем и связанных с ними услуг, в частности лесов, водно-болотных угодий, гор и засушливых земель, в соответствии с обязательствами по международным соглашениям

15.2 Содействовать осуществлению к 2020 году принципа неистощительного пользования всеми видами лесов, остановить обезлесение, восстанавливать деградировавшие леса и увеличить во всем мире масштабы деятельности по облесению и лесонасаждению на [X] процент[а/ов]

15.3 Обеспечить к 2020 году борьбу с опустыниванием, восстановление деградировавших земель и почв, включая земли, пострадавшие от опустынивания, засухи и наводнений, и стремиться к достижению мира, в котором не будет деградации земель

⁴ С учетом продолжающихся во Всемирной торговой организации переговоров, Дохинской повестки дня в области развития и мандата Гонконгской конференции на уровне министров.

15.4 Обеспечить к 2030 году сохранение горных экосистем, включая их биоразнообразие, чтобы повысить их способность обеспечивать преимущества, крайне важные для устойчивого развития

15.5 Принять безотлагательные и серьезные меры для уменьшения темпов деградации естественной среды обитания, прекращения процесса утраты биоразнообразия, а к 2020 году обеспечить защиту и предотвратить исчезновение видов, которым грозит такая опасность

15.6 Обеспечить совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов и содействовать надлежащему доступу к таким ресурсам

15.7 Принять срочные меры для прекращения браконьерства и незаконной торговли охраняемыми видами флоры и фауны и для пресечения как спроса на продукцию на основе ресурсов дикой природы, так и ее предложения

15.8 Ввести к 2020 году меры по предотвращению внесения инвазивных чужеродных видов и значительному уменьшению их воздействия на земельные и водные экосистемы, а также по контролированию или уничтожению приоритетных видов

15.9 Интегрировать к 2020 году связанные с экосистемами и биоразнообразием ценности в национальные и местные планы, процессы развития, стратегии сокращения масштабов нищеты и соответствующие счета

15.a Мобилизовать финансовые ресурсы из всех источников, значительно увеличив их объем, в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистем

15.b Мобилизовать значительные ресурсы из всех источников и на всех уровнях для финансирования неистощительного лесопользования и обеспечить развивающимся странам надлежащие стимулы для такого лесопользования, в том числе для сохранения и восстановления лесов

15.c Активизировать во всем мире поддержку усилий по борьбе с браконьерством и незаконной торговлей охраняемыми видами, в том числе путем наращивания потенциала местных общин в плане обеспечения возможностей для устойчивого получения средств к существованию

Цель 16. Содействие построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях

16.1 Значительно уменьшить масштабы насилия в любом виде и связанную с ним смертность во всем мире

16.2 Покончить с надругательством, эксплуатацией, торговлей, насилием и пытками во всех формах в отношении детей

16.3 Содействовать обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и обеспечить равный для всех доступ к правосудию

16.4 Значительно уменьшить к 2030 году незаконные финансовые потоки и потоки вооружений, усилить деятельность по изъятию и возвращению похищенных активов и бороться со всеми формами организованной преступности

16.5 Существенно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах

16.6 Создавать эффективные, подотчетные и транспарентные учреждения на всех уровнях

16.7 Обеспечивать гибкий, всеохватный, широкий и представительный процесс принятия решений на всех уровнях

16.8 Расширять и укреплять участие развивающихся стран в работе органов глобального управления

16.9 Обеспечить к 2030 году правосубъектность для всех, включая регистрацию рождений

16.10 Обеспечивать доступ общественности к информации и защиту основных свобод в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями

16.a Укреплять соответствующие национальные институты, в том числе на основе международного сотрудничества, с целью создания на всех уровнях, в частности в развивающихся странах, потенциала для предотвращения насилия и борьбы с терроризмом и преступностью

16.b Поощрять и обеспечивать соблюдение недискриминационных законов и стратегий в области устойчивого развития

Цель 17. Укрепление средств достижения устойчивого развития и активизация работы механизмов глобального партнерства в интересах устойчивого развития

Финансы

17.1 Усилить мобилизацию внутренних ресурсов, в том числе за счет международной поддержки развивающихся стран, в целях укрепления внутреннего потенциала в сфере собираемости налогов и других поступлений

17.2 Добиваться полного выполнения развитыми странами своих обязательств применительно к официальной помощи в целях развития, включая обязательство по выделению 0,7 процента валового национального дохода на официальную помощь в целях развития для развивающихся стран, в том числе от 0,15 до 0,2 процента — для наименее развитых стран

17.3 Мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы для развивающихся стран из различных источников

17.4 Оказывать развивающимся странам помощь в достижении приемлемого уровня задолженности в долгосрочной перспективе на основе согласованных стратегий, нацеленных на содействие, соответственно, привлечению заемных средств, облегчению долгового бремени и реструктуризации долга, и решать проблему внешнего долга бедных стран с крупной задолженностью в целях уменьшения остроты долгового кризиса

17.5 Принять и осуществлять режимы содействия капиталовложениям в интересах наименее развитых стран

Технология

17.6 Укреплять сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество на региональном и международном уровнях в вопросах науки, техники и инноваций и обеспечения доступа к достижениям в этой области, расширять обмен знаниями на взаимосогласованных условиях, в том числе за счет более эффективной координации между существующими механизмами, в частности на уровне Организации Объединенных Наций, и с помощью глобального механизма содействия обмену технологиями, когда он будет согласован

17.7 Содействовать разработке и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам на благоприятных, в том числе льготных и преференциальных, условиях и на основе взаимной договоренности

17.8 Обеспечить к 2017 году полноценное функционирование банка технологий и механизма по укреплению потенциала в области науки, техники и инноваций в интересах наименее развитых стран и активнее использовать технологии, в частности информационно-коммуникационные технологии

Наращивание потенциала

17.9 Активизировать международную поддержку мер по эффективному и целенаправленному наращиванию потенциала развивающихся стран в помощь национальным планам по достижению всех целей в области устойчивого развития, в том числе на основе сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества

Торговля

17.10 Содействовать созданию всеобщей, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы в рамках Всемирной торговой организации, в том числе на основе завершения переговоров в рамках Дохинской повестки дня в области развития

17.11 Существенно увеличить объем экспорта из развивающихся стран, в частности преследуя цель удвоения доли наименее развитых стран в общем мировом объеме экспорта к 2020 году

17.12 Своевременно обеспечивать беспопытный и неквотируемый доступ на рынки на долгосрочной основе для всех наименее развитых стран в соответствии с решениями Всемирной торговой организации, в том числе посредством обеспечения того, чтобы преференциальные правила сертификации происхождения, применяемые к товарам, импортируемым из наименее развитых стран, были прозрачными и простыми и способствовали облегчению доступа на рынки

Системные вопросы

Согласованность действий на политическом и институциональном уровнях

17.13 Укреплять глобальную макроэкономическую стабильность, в том числе посредством координации и согласования политики

17.14 Укреплять согласование политики в целях обеспечения устойчивого развития

17.15 Уважительно относиться к политической сфере и ведущей роли каждой страны в вопросах разработки и осуществления политики в области искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития

Многосторонние партнерства

17.16 Укреплять глобальное партнерство в интересах устойчивого развития и в дополнение к этому развивать многосторонние партнерские связи, способствующие мобилизации и совместному использованию знаний, опыта, технологий и финансовых ресурсов, в поддержку достижения целей в области устойчивого развития во всех странах, в частности в развивающихся странах

17.17 Поощрять и стимулировать установление эффективных партнерских отношений в государственном секторе, между субъектами государственного и частного секторов и внутри гражданского общества, опираясь на опыт и используя в качестве ресурса стратегии развития партнерских связей

Данные, мониторинг и подотчетность

17.18 Усилить к 2020 году оказание поддержки в наращивании потенциала развивающимся странам, в том числе наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в целях значительного увеличения объема имеющихся качественных, своевременных и надежных данных, дезагрегированных по признакам дохода, пола, возраста, расы, этнической принадлежности, миграционного статуса, состояния здоровья, географического местоположения и другим параметрам, актуальным в национальных условиях

17.19 Опираясь на имеющиеся инициативы, разработать к 2030 году показатели для оценки прогресса в области устойчивого развития в дополнение к показателю валового внутреннего продукта и поддерживать наращивание в развивающихся странах потенциала в области статистики